

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN SAMPUL DEPAN.....	i
HALAMAN SAMPUL DALAM	ii
HALAMAN JUDUL.....	v
HALAMAN PENGESAHAN.....	vi
HALAMAN PERNYATAAN	vii
HALAMAN MOTO	viii
HALAMAN PERSEMBAHAN	ix
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI.....	xiii
DAFTAR GAMBAR DAN TABEL	xv
DAFTAR SINGKATAN DAN LAMBANG.....	xvi
INTISARI.....	xvii
<i>ABSTRACT</i>	xviii
<i>EXTRAIT</i>	xix
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	7
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Landasan Teori.....	8

1.5 Tinjauan Pustaka	16
1.6 Sumber dan Metodologi Penelitian	17
1.7 Sistematika Penyajian	19
BAB II BAHASA PRANCIS QUEBEC DALAM LIRIK LAGU LYNDIA LEMAY	
2.1 Bahasa Prancis Quebec	20
2.2 Perkembangan Musik di Kanada	34
2.2.1 Perbedaan Ucapan	37
2.2.2 Pergeseran Makna.....	44
2.2.3 Kata Serapan	52
2.2.4 Perbedaan Ortografi	58
BAB III KESIMPULAN	64
RÉSUMÉ	68
DAFTAR PUSTAKA	71
LAMPIRAN	75
PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA TULIS	80

DAFTAR GAMBAR DAN TABEL

	Halaman
Gambar 1	Pohon silsilah masyarakat yang berbicara bahasa Prancis
	Quebec 24
Gambar 2	Fonetik Vokal dalam bahasa Prancis..... 38
Gambar 3	Fonetik Konsonan dalam bahasa Prancis 39
Tabel 1	Kata Ganti Subjek dalam bahasa Prancis Quebec 60

DAFTAR SINGKATAN DAN LAMBANG

bPs	: Bahasa Prancis standar
bPQ	: Bahasa Prancis Quebec
FS	: <i>Français Standard</i> (Bahasa Prancis standar)
ANG	: Anglais (Bahasa Inggris)
‘...’	: Makna
“...”	: Terjemahan kata dalam bahasa Indonesia
<< ... >>	: Makna khusus dalam bahasa Prancis